

Codice A1615A

D.D. 20 giugno 2024, n. 485

PROGETTO ALCOTRA 21-27 A-MONT- Approvazione della convenzione per l'istituzione di un raggruppamento finalizzato agli affidamenti relativi al progetto «A-Mont» - n. 20171 PROGRAMMA ALCOTRA 2021-27 finalizzata all'attuazione di azioni comuni previste dal progetto - CUP J85E22000960007.



ATTO DD 485/A1615A/2024

DEL 20/06/2024

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

A1600A - AMBIENTE, ENERGIA E TERRITORIO

A1615A - Sviluppo della montagna

OGGETTO: OGGETTO: PROGETTO ALCOTRA 21-27 A-MONT- Approvazione della convenzione per l'istituzione di un raggruppamento finalizzato agli affidamenti relativi al progetto «A-Mont» - n. 20171 PROGRAMMA ALCOTRA 2021-27 finalizzata all'attuazione di azioni comuni previste dal progetto - CUP J85E22000960007.

Premesso che

il 29 giugno 2022, con Decisione di esecuzione C(2022)4662 finale, è stato formalmente approvato dalla Commissione Europea il Programma Operativo Interreg VI A Francia Italia ALCOTRA 2021-2027 elaborato conformemente ai Regolamenti, agli obiettivi politici e strategici della politica di coesione europea, ai principi, alle priorità e alle procedure indicati negli orientamenti stabiliti dalla Commissione Europea;

in seguito a tale decisione la Regione Auvergne-Rhône-Alpes, Autorità di gestione del Programma, ha lanciato due nuovi bandi per progetti singoli;

tali bandi prevedevano la presentazione di progettualità a valere su due tipologie progettuali: “Nuove sfide” e “Governance”;

Nell'ambito di questo primo bando,

la Regione Piemonte-Direzione Ambiente, Energia e Territorio, attraverso il suo settore “Sviluppo della montagna” ha presentato, in qualità di capofila, una proposta progettuale “sul bando “Governance” denominata A-Mont, con l’obiettivo di superare gli ostacoli normativi e istituzionali alla cooperazione tra Italia e Francia con particolare riferimento alle zone di montagna e marginali;

i partner del progetto sono:

- Regione autonoma Valle d’Aosta

- Département de la Savoie,
- Unione Nazionale Comuni, Comunità ed Enti Montani Piemonte
- Institut d'études fédéralistes et régionalistes - Fondation Émile Chanou

con lettera trasmessa il 04 agosto 2023 è stata notificata, dal Presidente della Regione Auvergne-Rhône-Alpes, la decisione del Comitato di sorveglianza, riunito il 05 luglio 2023 a Courchevel, che ha selezionato il progetto n. 20171- A-Mont per un finanziamento a titolo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR);

l'importo del contributo approvato è pari a euro 334.596,80 corrispondente a un tasso pari a 80,00% applicato a un importo di spesa sovvenzionato pari a euro 418.246,00;

la quota assegnata a Regione Piemonte è pari ad euro 142.250,00 di cui euro 113.800,00 di contributo FESR ed euro 28.450,00 di contributo statale (Fondo di rotazione, come definito nella delibera CIPESS n. 78 del 22/12/2021 - Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento per la programmazione e il coordinamento della politica economica);

in data 28/11/2023 il capofila ha firmato la convenzione FESR con l'Autorità di Gestione (Protocollo n. 00167798/202) dando inizio ai lavori;

Visto e valutato che

il progetto A-MONT si trova in una fase di attuazione;

ai fini della realizzazione delle attività progettuali previste si rende necessario affidare alcune attività ad esperti esterni;

il progetto presentato ed approvato prevedeva la realizzazione di appalti comuni tra i partner, in linea con quanto stabilito dalla Guida di attuazione del Programma, per i quali le spese comuni sono sostenute da ciascun partner, ciascuno per la propria quota di competenza;

che l'individuazione di un operatore economico unico per i partner coinvolti garantisce, inoltre, la dimensione integrata e transfrontaliera del progetto nonché il miglior risultato delle attività comuni previste;

nello specifico le procedure di affidamento che saranno oggetto di appalto comune sono di seguito descritte e sono riferite ai gruppi di attività del progetto indicati:

- affidamento n. 1)

Realizzazione di un'analisi dei territori interessati dal progetto e definizione di un documento quadro strategico comune.

Tale affidamento corrisponde alle attività inserite nel piano di lavoro del progetto e declinate nei seguenti gruppi di attività

Gruppo di attività 3 – Analisi e capitalizzazione

Attività 3.1 – Analisi e confronto

Attività 3.3 - Definizione delle priorità territoriali e tematiche

Gruppo di attività 4 - Co-costruzione di un documento quadro strategico comune

Attività 4.1 Co-costruzione di un documento quadro strategico comune: schema transfrontaliero

- affidamento n. 2)

Definizione di un programma di formazione transfrontaliero e realizzazione di sessioni di formazione sui territori coinvolti nel progetto.

Tale affidamento corrisponde alle attività inserite nel piano di lavoro del progetto e declinate nei seguenti gruppi di attività:

Gruppo di attività 4 - Co-costruzione di un documento quadro strategico comune

Attività 4.2 - Costituzione di una rete di referenti/esperti nell'attuazione della strategia.

Verificato che

la quota di budget da destinare a tali suddetti affidamenti è suddivisa unicamente tra i partner Regione Piemonte, Regione autonoma Valle d'Aosta e Département de la Savoie;

in coerenza con il dossier di candidatura approvato e le regole del Programma, i suddetti partner hanno elaborato, di comune accordo, la “Convenzione per l’istituzione di un raggruppamento finalizzato agli affidamenti relativi al progetto «A-Mont» - n. 20171 Programma ALCOTRA 2021-27” allegata alla presente determinazione per farne parte integrante e sostanziale (ALLEGATO A), finalizzata all’attuazione degli affidamenti comuni previsti dal progetto e sopra descritti;

Preso atto che

come previsto nella Convenzione, la Regione Piemonte - Settore Sviluppo della Montagna è designata quale coordinatore e stazione appaltante di entrambe le procedure di affidamento comune ed ha pertanto, la responsabilità della procedura di affidamento nei confronti dei partner coinvolti;

il Responsabile Unico del Procedimento (RUP), ai sensi dell’art 15 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, è la Dott.ssa Chiara Musolino, responsabile del Settore Sviluppo della Montagna della Regione Piemonte;

in riferimento alle modalità di finanziamento delle procedure comuni previste nella suddetta convenzione, ogni partner detiene una quota-parte, stabilita nella convenzione stessa, degli impegni necessari a garantire la copertura finanziaria delle procedure di affidamento;

Ritenuto, pertanto necessario

approvare la “Convenzione per l’istituzione di un raggruppamento finalizzato agli affidamenti relativi al progetto «a-mont» - n. 20171 Programma ALCOTRA 2021-27” allegata alla presente determinazione per farne parte integrante e sostanziale (ALLEGATO A), al fine di definire le modalità di realizzazione degli affidamenti comuni sopra descritti, in particolare le disposizioni amministrative, giuridiche, tecniche e finanziarie necessarie alla corretta esecuzione delle attività previste;

tenuto conto che, con successivi atti dirigenziali, espletate le procedure di affidamento, si procederà ad assumere l’impegno di spesa per la quota parte assegnata alla Regione Piemonte, in base all’importo aggiudicato, entro i limiti percentuali previsti dalla “Convenzione per l’istituzione di un raggruppamento finalizzato agli affidamenti relativi al progetto «a-mont» - n. 20171 Programma ALCOTRA 2021-27” allegata alla presente determinazione per farne parte integrante e sostanziale (ALLEGATO A);

Dato atto che:

il provvedimento non determina oneri impliciti per il bilancio regionale.

Attestata la regolarità amministrativa del presente atto ai sensi della D.G.R. n. 1 – 4046 del 17/10/2016, come modificata dalla DGR n. 1-3361 del 14 giugno 2021;

LA DIRIGENTE

Richiamati i seguenti riferimenti normativi:

- la L. 241/1990 e s.m.i., "Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- gli artt. 3 e 16 del D.Lgs. n. 29/93 come modificato dal D.Lgs. 470/93 di "Razionalizzazione dell'organizzazione delle amministrazioni pubbliche e revisione della disciplina in materia di pubblico impiego, a norma dell'articolo 2 della legge 23 ottobre 1992, n. 421";
- gli artt. 4 e 16 D.Lgs 165/2001 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche";
- la l.r. n. 23/2008 "Disciplina dell'organizzazione degli uffici regionali e disposizioni concernenti la dirigenza e il personale" e s.m.i.;
- il D.lgs. 33/2013 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";
- il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27/04/2016 "Regolamento generale sulla protezione dei dati";
- la DGR 4-8114 del 31.01.2024 "Approvazione del Piano integrato di attività e organizzazione (PIAO) della Giunta regionale del Piemonte per gli anni 2024-2026 e della tabella di assegnazione dei pesi degli obiettivi dei Direttori del ruolo della Giunta regionale per l'anno 2024." dando atto che nel PIAO è confluito il Piano Triennale di prevenzione della Corruzione e della Trasparenza;
- la D.G.R. n. 2 - 6446 del 30 gennaio 2023;
- la determinazione dirigenziale n. 87 del 15/02/2023;
- D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36,;

DETERMINA

Di approvare:

- l'adesione della Regione Piemonte - Settore Sviluppo della Montagna al raggruppamento transfrontaliero finalizzato alla realizzazione comune degli affidamenti previsti dal Progetto A-Mont e così come in premessa descritti;

- la "Convenzione per l'istituzione di un raggruppamento finalizzato agli affidamenti relativi al progetto «A-Mont» - n. 20171 Programma ALCOTRA 2021-27" allegata alla presente determinazione per farne parte integrante e sostanziale (ALLEGATO A);

Di demandare a successivo atto, non appena saranno acquisiti gli atti di approvazione della medesima convenzione da parte di ciascun partner coinvolto nonché gli atti di assunzione degli impegni finanziari necessari a garantire la copertura finanziaria delle procedure di affidamento comuni previste nella succitata convenzione:

- la firma della “Convenzione per l’istituzione di un raggruppamento finalizzato agli affidamenti relativi al progetto «A-Mont» - n. 20171 Programma ALCOTRA 2021-27” allegata alla presente determinazione per farne parte integrante e sostanziale (ALLEGATO A).

- l’espletamento delle procedure di affidamento elencate nella Convenzione ed in premessa descritte;

- l’assunzione degli impegni di spesa per la quota parte assegnata alla Regione Piemonte, in base all’importo aggiudicato ed entro i limiti percentuali previsti dalla “Convenzione per l’istituzione di un raggruppamento finalizzato agli affidamenti relativi al progetto «A-Mont» - n. 20171 Programma ALCOTRA 2021-27” allegata alla presente determinazione per farne parte integrante e sostanziale (ALLEGATO A).

Il provvedimento non determina oneri impliciti per il bilancio regionale.

La presente determinazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte ai sensi dell’art. 61 dello Statuto e dell’art. 5 della l.r. n. 22/2010, nonché sul sito istituzionale (www.regione.piemonte.it), nella Sezione Amministrazione trasparente, ai sensi dell’art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013.

Avverso la presente determinazione è ammesso ricorso al T.A.R., ai sensi dell’art. 120 comma 5 del D.Lgs.104/2010 "Codice del Procedimento Amministrativo" (C.P.A.), entro il termine di 30 giorni dalla data di comunicazione o piena conoscenza dell’atto.

LA DIRIGENTE (A1615A - Sviluppo della montagna)
Firmato digitalmente da Chiara Maria Musolino

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire ¹, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. ALLEGATO_A_-_Convenzione_a_mont_appalti_.pdf

Allegato



1 L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento

Convention constitutive de groupement de commande relative auxmarchés transfrontaliers du projet « A-MONT » - n. 20171 Programme Alcotra 2021-2027	Convenzione per l'istituzione di un raggruppamento finalizzato agli affidamenti relativi al progetto «A-MONT» - n. 20171 Programma Alcotra 2021-27
Entre Regione Piemonte Direzione, Ambiente Energia e Territorio-Settore sviluppo della Montagna con sede in Torino, Piazza Piemonte, représentée du Dirigente Chiara Musolino en qualité de chef de file du projet et coordonnateur du groupement constitué et Région Autonome Vallée d’Aoste, Département , dont le siège est en Saint-Christophe (AO) località Grand-Chemin rue Grand Chemin, n. 46, représentée par le Chef du Bureau de représentation à Bruxelles, en tant que partenaire et Département de la Savoie, dont le siège est situé à Chambéry, représenté par Monsieur Hervé GAYMARD en tant que partenaire	Tra Regione Piemonte Direzione Ambiente Energia e Territorio – Settore Sviluppo della Montagna con sede in Torino, Piazza Piemonte, rappresentata dal Dirigente Responsabile Chiara Musolino, in qualità di capofila e coordinatore del raggruppamento costituendo e Regione autonoma Valle d’Aosta Ufficio di rappresentanza a Bruxelles con sede in Saint-Christophe (AO) località Grand-Chemin, n. 46, rappresentata dal Capo dell’Ufficio Davide Genna, in qualità di Partner e Département de la Savoie, con sede in Chambéry, rappresentato da MonsieurHervé GAYMARD, in qualità di Partner
Préambule La Région Piémont en qualité de chef de file, la Région autonome Vallée d’Aoste, le Département de la Savoie, l’Unione Nazionale Comuni, Comunità ed Enti Montani Piemonte, l'Institut d’études fédéralistes et régionalistes-Fondation Émile Chanoux en tant que partenaires ont déposéle projet A-MONT n. 20171 dans le cadre de l’appel à projet Gouvernance du Programme ALCOTRA 2021-2027. Ils sont liés à ce titre par une convention de partenariat. Le Projet a été approuvé et notifié le 9 octobre 2023 et se termine donc le	Premessa La Regione Piemonte, in qualità di capofila, la Regione autonoma Valle d’Aosta, il Dipartimento della Savoia, l’Unione Nazionale Comuni, Comunità ed Enti Montani Piemonte, l'Institut d’études fédéralistes et régionalistes-Fondation Émile Chanoux, in qualità di partner, hanno presentato il progetto A-MONT n. 20171 nel quadro del bando Governance del Programma ALCOTRA 2021-2027. I rapporti sono definiti da una convenzione di partenariato. Il progetto è stato approvato e notificato il 9 ottobre 2023 e terminerà il 9

9 octobre 2025 (sauf cas de prorogation).

La Convention FEDER signée entre le chef de file du projet, la Région Piémont et l'Autorité de gestion du programme constitue la base juridique de définition des conditions de mise en œuvre du projet et de gestion de la subvention FEDER.

En cohérence avec le dossier de candidature approuvé et les règles du programme, une convention est nécessaire entre la Région Piémont, la Région Autonome Vallée d'Aoste et le Département de la Savoie, pour la mise en œuvre d'activités communes nécessitant la sélection de prestataires uniques pour l'ensemble des parties et garantir ainsi la dimension intégrée et transfrontalière du projet.

Le choix de recourir à un groupement de commande transfrontalier vise à renforcer la dimension transfrontalière du projet en soutenant une gestion partagée des procédures, ce qui sous-tend une mise en œuvre plus intégrée des activités.

ottobre 2025 (salvo proroghe).

La convenzione FESR, firmata tra il capofila del progetto, Regione Piemonte e l'Autorità di gestione del Programma rappresenta la base giuridica di definizione delle regole per la realizzazione del progetto e di gestione della sovvenzione FESR.

In coerenza con il dossier di candidatura approvato e le regole del Programma, si rende opportuna la stipula di una convenzione tra Regione Piemonte, Regione autonoma Valle d'Aosta e Département de la Savoie finalizzata alla selezione di operatori economici per l'insieme dei partner al fine di garantire la dimensione integrata e transfrontaliera del progetto alle attività comuni previste.

La scelta di ricorrere al raggruppamento transfrontaliero intende rafforzare la dimensione transfrontaliera del progetto supportando una gestione maggiormente condivisa delle procedure che sottendono ad un'attuazione più integrata delle sue attività.

IL EST CONVENU CE QUI SUIT	SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE
CHAPITRE 1 – DROIT APPLICABLE	CAPITOLO 1 – DIRITTO APPLICABILE
ARTICLE 1.1 La coordination du groupement de commandes transfrontalier pour les procéduresde marchés publics transfrontaliers constitué est assurée par la Région Piémont. Le droit applicable est le droit italien. D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 "Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78 D.L. 2 marzo 2024, n. 19 e s.m.i.	ARTICOLO 1.1 Il coordinamento del raggruppamento transfrontaliero per le procedure diappalto e affidamento transfrontaliero è assicurato dalla Regione Piemonte. Il diritto applicabile è il diritto italiano. D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 "Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78 D.L. 2 marzo 2024, n. 19 e s.m.i.
CHAPITRE 2 – PARTICIPATION FINANCIERE	CAPITOLO 2 – PARTECIPAZIONE FINANZIARIA
ARTICLE 2.1 - PROCÉDURES DE PASSATION DES MARCHESTRANSFRONTALIERS Les partenaires transfrontaliers entendent procéder à la mise en œuvre de procéduresde deux marchés. <i>Le premier marché aura pour objet la réalisation d’une analyse d’une analyse des territoires concernés par le projet et la définition d’un document cadre stratégique commun correspondant plus précisément aux activités déclinées ci-dessous du plan de travail du projet :</i> Groupe d’Activité 3 – Analyse et capitalisation 3.1 – Analyse et comparaison Analyse de l'existant, analyse et comparaison des données existantes, des actions menées au fil des ans et de leurs effets/impacts, analyse des obstacles administratifs et territoriaux, analyse des politiques mises en œuvre dans d'autres contextes frontaliers européens. 3.2 - Identification et consultation du réseau des parties prenantes Conduite et analyse d’entretiens semi-directifs auprès d’acteurs identifiés sur les territoires impliqués.	ARTICOLO 2.1 – PROCEDURE DI AGGIUDICAZIONE DEGLI AFFIDAMENTI TRANSFRONTALIERI I partner transfrontalieri intendono procedere con le procedure di affidamento seguenti: <i>Il primo affidamento ha come obiettivo la realizzazione di un’analisi dei territori interessati dal progetto e la definizione di un documento quadro strategico comune e corrisponde alle attività inserite nel piano di lavoro del progetto e declinate nei seguenti gruppi di attività:</i> Gruppo di attività 3 – Analisi e capitalizzazione 3.1 – Analisi e confronto Analisi dell'esistente: analisi e confronto dei dati esistenti, delle azioni condottenel corso degli anni e dei loro effetti/impatti, analisi degli ostacoli amministrativi e territoriali, analisi delle politiche attuate in altri contesti frontalieri europei. 3.2 - Individuazione e animazione della rete degli stakeholders Realizzazione e analisi di interviste semi-strutturate sulla base di un database identificato e sui territori coinvolti.

3.3. - Définition des priorités territoriales et thématiques Définition de macro zones stratégiques transfrontalières et identification des thèmes prioritaires, avec un niveau d'intégration transfrontalière. Analyse des compétences nécessaires pour atteindre les résultats identifiés. Groupe d'Activité 4 – Co-construction d'un document cadre stratégique commun 4.1. Co-construction d'un document cadre stratégique commun : schéma transfrontalier Le document devra définir les priorités identifiées, leur niveau d'intégration transfrontalière, les problématiques et les solutions à mettre en œuvre à différents niveaux pour atteindre les résultats attendus. <i>Le second marché aura pour objet quant à lui la définition d'un programme de formation transfrontalier et la réalisation de sessions de formation sur les territoires, correspondant plus précisément aux activités déclinées ci-dessous du plan de travail du projet :</i> 4.2-Constitution d'un réseau de référents/experts dans la mise en œuvre de la stratégie. Conception et mise en œuvre d'un programme de formation commun pour tous les partenaires du projet, et itinérant qui se déroulera au sein des divers sièges (en Italie et en France).	Attività 3.3 - Definizione delle priorità territoriali e tematiche Definizione delle Macro aree strategiche transfrontaliere e individuazione delle tematiche, con livello di integrazione transfrontaliera, prioritarie. Analisi delle competenze necessarie per raggiungere i risultati individuati. Gruppo di attività 4 - Co-costruzione di un documento quadro strategico comune Attività 4.1 Co-costruzione di un documento quadro strategico comune: schema transfrontaliero Il documento dovrà definire le priorità identificate, il loro livello d'integrazione transfrontaliera, le problematiche e le relative soluzioni da mettere in campo a differenti livelli al fine di raggiungere i risultati attesi. <i>Il secondo affidamento ha come obiettivo la definizione di un programma di formazione transfrontaliero e la realizzazione di sessioni di formazione sui territori e corrisponde più precisamente alle attività inserite nel piano di lavoro del progetto e declinate nei seguenti WP:</i> Attività 4.2 - Costituzione di una rete di referenti/esperti nell'attuazione della strategia. Progettazione e attivazione di un programma di formazione unico, per i partner del progetto, e itinerante che si svolgerà nelle diverse sedi (in Italia e in Francia).
---	---

Les activités sont prévues par les cahiers des charges qui seront établis par la Région Piémont, et dont le contenu aura été partagé entre les partenaires signataires de la présente convention.					Le attività sono dettagliate nei capitolati che verranno predisposti dalla Regione Piemonte e i cui contenuti saranno condivisi con i partner firmatari della presente convenzione.				
ARTICLE 2.2 – MONTANTS FINANCIERS DES MARCHES ET RÉPARTITION FINANCIÈRE ENTRE LES MEMBRES DU GROUPEMENT					ARTICOLO 2.2 – IM PORTI FINANZIARI DEGLI AFFIDAMENTI E RIPARTIZIONE FINANZIARIA FRA I MEMBRI DEL RAGGRUPPAMENTO				
En ce qui concerne les procédures de marchés définies, les montants prévisionnels MAXIMUM TOTAUX, comprenant les charges fiscales en vigueur dans les pays respectifs, et leur répartition entre les partenaires transfrontaliers sont les suivants:					In riferimento alle procedure di affidamento sopra definite, gli importi previsionali MASSIMI TOTALI, comprensivi di oneri fiscali vigenti nei rispettivi Paesi, e la loro conseguente ripartizione tra i partner transfrontalieri risultano i seguenti:				
WP - Activités	TOTALE	PTE	RAVA	Savoie	WP - Attività	TOTALE	PTE	RAVA	Savoia
Wp 3 Activité 3.1-3.2-3.3	144.000,00	50.000,00	47.000,00	47.000,00	Wp 3 Attività 3.1-3.2-3.3	144.000,00	50.000,00	47.000,00	47.000,00
Wp 4 Activité - 4.1	26.641,04	8.553,30	9.043,87	9.043,87	Wp 4 Attività - 4.1	26.641,04	8.553,30	9.043,87	9.043,87
TOTAL PREMIER MARCHÉ	170.641,04	58.553,30	56.043,87	56.043,87	TOTALE PRIMO AFFIDAMENTO	170.641,04	58.553,30	56.043,87	56.043,87
WP - Activités	TOTALE	PTE	RAVA	Savoie	WP - Attività	TOTALE	PTE	RAVA	Savoia
Wp 4 – 4.2	63.358,96	21.446,70	20.956,13	20.956,13	Wp 4 – 4.2	63.358,96	21.446,70	20.956,13	20.956,13
TOTAL DEUXIÈME MARCHÉ	63.358,96	21.446,70	20.956,13	20.956,13	TOTALE SECONDO AFFIDAMENTO	63.358,96	21.446,70	20.956,13	20.956,13
Chacun des partenaires transfrontaliers impliqué dans la dépense s'engage à participer financièrement au projet selon les montants maximums indiqués dans le tableau ci-dessous :					Ogni sottoscrittore della presente convenzione si impegna a partecipare finanziariamente secondo gli importi indicati nella seguente tabella:				

Répartition par marché, par partenaire et par % d'engagement dans la dépense			Ripartizione per affidamento, per partner e per % di impegno di spesa		
Partenaire	Montant maximum Total	% associé basé sur le Total	Partner	Importo Massimo Totale	% assegnata basata sul Totale
Région Piémont	58.553,30	34,32%	Région Piémont	58.553,30	34,32%
Région autonome Vallée d'Aoste	56.043,87	32,84%	Régione autonoma Valle d'Aosta	56.043,87	32,84%
Département de la Savoie	56.043,87	32,84%	Département de la Savoie	56.043,87	32,84%
TOTAL PREMIER MARCHE	170.641,04	100%	TOTALE PRIMO AFFIDAMENTO	170.641,04	100%
Partenaire	Montant maximum Total	% associé basé sur le Total	Partenaire	Importo Massimo Totale	% assegnata basata sul Totale
Région Piémont	21.446,70	33,85%	Région Piémont	21.446,70	33,85%
Région autonome Vallée d'Aoste	20.956,13	33,08%	Régione autonoma Valle d'Aoste	20.956,13	33,08%
Département de la Savoie	20.956,13	33,08%	Département de la Savoie	20.956,13	33,08%
TOTAL DEUXIÈME MARCHÉ	63.358,96	100%	TOTALE SECONDO AFFIDAMENTO	63.358,96	100%
Sur la base des tranches de paiement prévisionnelles, à inclure dans les contrats, la répartition des dépenses par année est la suivante:			In base alle tranches di pagamento previsionali che saranno inserite nei contratti la ripartizione della spesa per annualità è la seguente:		
Répartition par partenaire et par année de dépense			Ripartizione per partner e per annualità di spesa		
Partenaire	Montant maximum Total 2024	Montant maximum Total 2025	Partner	Importo Massimo Totale 2024	Importo Massimo Totale 2025
Région Piémont	23.421,32	35.131,98	Région Piémont	23.421,32	35.131,98
Région Vallée d'Aoste	22.417,55	33.626,32	Régione autonoma Valle d'Aoste	22.417,55	33.626,32
Département de la Savoie	22.417,55	33.626,32	Département de la Savoie	22.417,55	33.626,32
TOTAL PREMIER MARCHÉ	68.256,42	102.384,62	TOTALE PRIMO AFFIDAMENTO	68.256,42	102.384,62

Partenaire	Montant maximum Total 2024	Montant maximum Total 2025	Partenaire	Importo Massimo Totale 2024	Importo Massimo Totale 2025	
Région Piémont	2.144,67	19.302,03	Région Piémont	2.144,67	19.302,03	
Région autonome Vallée d'Aoste	2.095,61	18.860,52	Régione autonoma Valle d'Aoste	2.095,61	18.860,52	
Département de la Savoie	2.095,61	18.860,52	Département de la Savoie	2.095,61	18.860,52	
TOTAL DEUXIÈME MARCHÉ	6.335,90	57.023,06	TOTALE SECONDO AFFIDAMENTO	6.335,90	57.023,06	
Les montants indiqués sont des montants maximums. Tout dépassement devra être validé par l'ensemble des partenaires et donnera lieu à l'établissement d'un avenant à la présente convention. En cas de montants inférieurs aux montants prévisionnels des marchés, les montants seront déterminés conformément aux pourcentages associés aux quotes-parts de chaque partenaire indiquées dans le tableau précédent. Le partenaire français, le cas échéant, s'engage à garantir les contreparties publiques nationales selon la répartition indiquée dans le plan de financement du projet.			Gli importi indicati sono da considerarsi importi massimi. Ogni superamento degli stessi dovrà essere preventivamente approvato dall'insieme dei partner e regolamentato da un addendum alla presente convenzione. In caso di importi inferiori a quelli previsionali a base di gara, gli importi saranno ricalcolati conformemente alle percentuali quota parte di ciascun partner indicate nella tabella precedente. Il partner francese si impegna a garantire le contropartite pubbliche nazionali francesi secondo la ripartizione indicata nel piano di finanziamento del progetto.			

CHAPITRE 3 – ORGANISATION DE LA COMMANDE PUBLIQUE	CAPITOLO 3 – ORGANIZZAZIONE DEGLI APPALTI PUBBLICI
ARTICLE 3.1 - ROLES ET RESPONSABILITE DANS LA GESTION DES PROCEDURES D'ADJUDICATION 3.1.1 Désignation et rôle du coordonnateur Le partenaire Région Piémont est désigné coordonnateur du groupement de commandes transfrontalier constitué et des deux procédures de marchés qui en découlent. Le Responsable Unique de la Procédure (RUP) conformément à art. 15 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, est mandaté pour conclure les marchés au nom et pour le compte de l'ensemble des membres du groupement. La Région Piémont détient la responsabilité de la procédure d'adjudication devant les autres membres du groupement. 3.1.2 Missions du coordonnateur Pour chaque procédure de marché, dans le respect du Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 et en application des décisions prises par le groupe de travail technique, le coordonnateur devra: – définir l'organisation administrative des procédures de consultation et d'attribution, dans le respect des règles des marchés publics et la relative actuation; – recenser les besoins des membres du groupement et élaborer les cahiers des charges correspondants; – recevoir les offres techniques/économiques et procéder à leur contrôle. – organiser la sélection des offres de façon transfrontalière ; – informer les membres du groupement pendant et à l'issue de la procédure, et leur transmettre l'ensemble des pièces marché. – rédiger les comptes-rendus des réunions avec les membres du groupement. – signer et notifier les marchés, – exécuter administrativement et financièrement les marchés, – gérer les recours précontentieux ou contentieux éventuels relatifs à laprocédure de passation;	ARTICOLO 3.1 – RUOLI E RESPONSABILITÀ NELLA GESTIONE DELLE PROCEDURE DI AFFIDAMENTO 3.1.1 Designazione e ruolo del coordinatore Il partner Regione Piemonte è designato quale coordinatore e stazione appaltante di entrambe le procedure di affidamento comune che ne derivano. Il Responsabile Unico del Procedimento (RUP), ai sensi dell'art 15 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, ha il mandato di portare a termine l'intera procedura di affidamento in nome e per conto dell'insieme dei membri del raggruppamento. La Regione Piemonte ha la responsabilità della procedura di affidamento nei confronti dei propri partner. 3.1.2 Compiti del coordinatore Con riguardo a ciascuna procedura, nel rispetto delle normative relative al Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, i compiti del coordinatore, in attuazione delle decisioni assunte dal gruppo di lavoro tecnico, sono i seguenti: – definire l'organizzazione amministrativa delle procedure di consultazione e aggiudicazione nel rispetto delle regole degli appalti pubblici nonché la loro attuazione; – raccogliere i fabbisogni dei partner in relazione all'oggetto dei singoli appalti e elaborarne i capitolati; – ricevere le offerte tecniche/economiche e procedere alle operazioni di verifica delle stesse e di verifica dei requisiti; – organizzare la selezione delle offerte assicurando la transfrontalierità; – informare i membri del raggruppamento sugli esiti durante e al termine della procedura e trasmettere loro l'insieme dei documenti di gara; – redigere i verbali delle riunioni con i membri del raggruppamento comune; – firmare e notificare i contratti; – eseguire amministrativamente e finanziariamente i contratti; – gestire eventuali ricorsi precontenziosi o contenziosi relativi alla procedura di affidamento e di aggiudicazione;

- réaliser toute autre activité nécessaire et / ou opportune pour mener à bien les procédures. Le Responsable Unique de la Procédure (RUP) rédige l'acte d'attribution en prenant en considération les avis des membres du groupement dans le respect des indications de l'Autorité de gestion du programme. Le RUP signe et notifie les marchés. Il assure le suivi et le contrôle de la bonne exécution des prestations en collaboration et avec l'accord des autres membres du groupement. Le coordonnateur est chargé d'engager les dépenses liées aux procédures nécessaires d'attribution et d'exécution des contrats. Le coordonnateur ne perçoit aucune rémunération pour la réalisation des missions qui lui sont assignées dans le cadre de la présente convention. 3.2.1. Groupe de travail technique et responsabilité Un groupe de travail technique est créé dans le but d'assurer une concertation entre les partenaires transfrontaliers dans l'élaboration, la passation et le suivi de l'exécution des marchés. Ce groupe de travail est constitué de : - un représentant du Partenaire Région Piémont; - un représentant du Partenaire Région autonome Vallée d'Aoste; - un représentant du Partenaire Département de la Savoie D'autres personnes qualifiées, dont l'avis est susceptible d'éclairer le groupe de travail dans sa prise de décision au sujet de diverses questions liées à l'exécution des marchés, pourront être invitées aux réunions du groupe de travail technique.	- realizzare ogni altra attività necessaria e/o opportuna per l'espletamento delle procedure. Il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) redige la determina di affidamento prendendo in considerazione i pareri dei membri del raggruppamento comune nel rispetto delle indicazioni dell'Autorità di gestione del Programma. Il RUP firma e notifica tutti gli atti contrattuali. Egli assicura il controllo della corretta realizzazione delle prestazioni in collaborazione e accordo con gli altri membri del raggruppamento. Il coordinatore si fa carico di sostenere le spese connesse alle procedure necessarie all'aggiudicazione e all'esecuzione dei singoli contratti. Il coordinatore non percepisce alcuna remunerazione per l'assolvimento dei propri compiti inseriti nella presente convenzione. 3.2.1. Gruppo di lavoro tecnico e responsabilità È creato un gruppo di lavoro tecnico con l'obiettivo di assicurare la concertazione tra tutti i sottoscrittori della presente convenzione nelle fasi di elaborazione, stipula e controllo sull'esecuzione degli affidamenti. Il gruppo di lavoro è composto da: - un rappresentante del partner Regione Piemonte; - un rappresentante del partner Regione autonoma Valle d'Aosta. - un rappresentante del partner Département de la Savoie. Potranno essere invitati alle riunioni del gruppo di lavoro tecnico altri soggetti qualificati il cui parere possa condurre il gruppo di lavoro a prendere decisioni in merito alle diverse questioni relative all'esecuzione del contratto.
---	---

3.1.3 Tâches du groupe de travail technique Les tâches du groupe de travail technique sont les suivantes: – définir l’organisation technique et administrative de la procédure demarché; – définir les contenus des cahiers des charge; – définir les pré-requis et les éventuels critères de sélection; – participer à l’analyse des offres et à la sélection des prestataires de chacundes deux marchés – assurer la communication avec le prestataire pour la bonne exécution ducontrat. – vérifier l’éligibilité des opérateurs économiques éventuellementsollicités – assumer la responsabilité du paiement des factures émises par les prestataires des commandes selon les tranches et dans les délais fixés parles contrats signés. Le groupe de travail se réunira autant de fois que nécessaire pour assurer la bonne gestion et réalisation du projet.	3.1.3 Compiti e responsabilità del gruppo di lavoro tecnicoI compiti del gruppo di lavoro tecnico sono i seguenti: – definire gli aspetti tecnici e amministrativi della procedura di affidamento; – definire i contenuti del capitolato tecnico; – definire i requisiti e gli eventuali criteri di selezione; – partecipare all’analisi delle offerte ricevute e alla selezione di ciascun affidamento; – assicurare la comunicazione con gli affidatari ai fini di una corretta esecuzione del contratto; – verificare l’idoneità degli operatori economici eventualmente interpellati – assumersi la responsabilità del pagamento delle fatture emesse dagli operatori economici aggiudicatari degli incarichi secondo le tranches eentro i termini stabiliti dai contratti firmati. Il gruppo di lavoro si riunirà ogni qualvolta risulti necessario per assicurarela buona gestione e attuazione del progetto.
ARTICLE 3.2– PRINCIPES GENERAUX REGISSANT L’ATTRIBUTION DES MARCHES Afin d’assurer le respect de la réglementation applicable aux procédures, à titre prioritaire au moment de l’ouverture de chaque procédure d’attribution,la Région Piémont s’engage à respecter les critères d’économie, d’efficacité,de rapidité, d’équité, de libre concurrence et de transparence et du principe du résultat.	ARTICOLO 3.2– PRINCIPI GENERALI DI ASSEGNAZIONE DEGLI INCARICHI Al fine di assicurare il rispetto della normativa applicabile alle procedure, in via prioritaria rispetto all’apertura di ciascuna procedura di assegnazione, laRegione Piemonte si impegna a rispettare i criteri di economicità, efficacia, tempestività, correttezza, libera concorrenza, trasparenza e del principio del risultato.

CHAPITRE 4 – REGLEMENT, FACTURATION	CAPITOLO 4 – PAGAMENTI, FATTURAZIONE
ARTICLE 4.1 Il est stipulé que le paiement pour la réalisation des services confiés sera effectué à échéance régulière suivant l'exécution des activités (sauf lors d'une éventuelle avance) selon les conditions contractuelles souscrites par les parties et selon les modalités suivantes : - le prestataire émettra une facture à chaque partenaire à hauteur de sa quote-part. Pour le Département de la Savoie, la transmission des factures se fera uniquement de manière dématérialisée <i>via</i> la plateforme Chorus Pro. Le montant de chaque facture sera établi en fonction de la part de chaque membre du groupement dans le financement de l'activité relative à la prestation qui a déterminé la facture (réf. Tableau de financement indiqué à l'article 2.2). En cas d'annulation et/ou de retard dans le paiement de ces factures selon les quotes-parts respectives, chaque partenaire est responsable de sa propre part de façon indépendante. Les versements effectués par les membres du groupement imputés au projet A-Mont seront intégrés aux remontées de dépenses de chaque partenaire sur la base des justificatifs suivants : - copie de tous les actes relatifs à la procédure de passation de marchés - copie du contrat - copie de/des facture/s transmise/s par l'adjudicataire à chaque membre, ainsi que son/leur acquittement	ARTICOLO 4.1 Si stabilisce che il corrispettivo per la realizzazione dei servizi affidati saranno liquidati a regolare esecuzione delle attività (salvo l'eventuale quota di anticipo) secondo le condizioni contrattuali sottoscritte dalle parti e con le seguenti modalità: - l'affidatario emetterà distinte fatture elettroniche per ciascun partner coinvolto nella spesa secondo la quota-parte di ciascuno. Per quanto riguarda il Département de la Savoie, la trasmissione delle fatture verrà effettuata esclusivamente in forma digitale tramite la piattaforma Chorus Pro. L'ammontare di ciascuna fattura sarà stabilito in ragione della quota percentuale di partecipazione alla spesa di ciascun partner coinvolto nell'attività relativa alla prestazione che ha originato la fattura stessa (rif. prospetto finanziario di cui all'articolo 2.2). In caso di inadempimento e/o ritardi nei pagamenti delle suddette fatture secondo le rispettive quote ogni partner è responsabile per la propria quota a parte. I versamenti effettuati dai membri del raggruppamento imputati al progetto A-Mont, saranno caricati sulle singole rendicontazioni di spesa in base ai seguenti giustificativi: - copia di tutti gli atti inerenti alla procedura di affidamento e aggiudicazione - copia del contratto - copia della/e fattura/e trasmessa/e dall'aggiudicatario/i ai singoli membri e relative quietanze/e

ARTICLE 4.2

Pour assurer la certification des dépenses remontées sur le système SYNERGIE CTE dans le cadre du Programme ALCOTRA, le coordonnateur s'engage à fournir à chaque membre l'ensemble des pièces justificatives de passation et d'exécution des marchés.

Le coordonnateur s'engage par ailleurs, dans ce cadre, à respecter les obligations de publicité et de communication du programme ALCOTRA.

Il s'engage également à conserver l'ensemble des pièces justificatives nécessaires à la certification des dépenses pendant la période d'archivage demandée par le programme.

ARTICOLO 4.2

Al fine di assicurare la certificazione delle spese rendicontate sul sistema SYNERGIE CTE nel quadro del Programma ALCOTRA, il coordinatore s'impegna a mettere a disposizione di ciascun membro l'insieme dei documenti giustificativi relativi all'espletamento delle procedure di aggiudicazione e di esecuzione degli affidamenti.

Il coordinatore si impegna, inoltre, in questo contesto a rispettare gli obblighi di pubblicità e di comunicazione del Programma ALCOTRA.

Il coordinatore si impegna a conservare l'insieme dei documenti giustificativi necessari alla certificazione delle spese per il periodo di archiviazione richiesto dal Programma ALCOTRA.

CHAPITRE 5 – DUREE	CAPITOLO 5 – DURATA
ARTICLE 5.1 La présente convention est en vigueur jusqu’au 09/01/2026 (date de fin d’éligibilité des dépenses du projet A-MONT) à compter du jour de sa signature. En cas de prorogation du projet, la présente convention verra ses délais prolongés en conséquence.	ARTICOLO 5.1 La presente convenzione ha durata fino al 09/01/2026 (data di fine di ammissibilità delle spese del progetto A-MONT) a far data dalla sua sottoscrizione. In caso di proroga del progetto, la presente convenzione vedrà automaticamente prolungati i suoi termini conseguentemente.
Litiges En cas de litiges, le tribunal compétent est celui du lieu où est situé le siège du coordonnateur du groupement en l’occurrence, le Tribunal de Turin. En cas de litiges portant sur les procédures de passation, les frais seront à la charge du coordonnateur. En cas de litiges relatifs à l’exécution des marchés, chacune des Parties signataires et membres du groupement est responsable financièrement des éventuels frais occasionés.	Controversie In caso di controversie il foro competente è quello del luogo in cui ha sede il coordinatore del raggruppamento, pertanto è il Tribunale di Torino. In caso di controversie sulle procedure di aggiudicazione, le spese saranno a carico del coordinatore. Qualora emergano, invece, controversie sull’esecuzione dei contratti di appalto, ognuna delle parti firmatarie è responsabile finanziariamente degli eventuali oneri collegati.
Fait àLe En 3 exemplaires originaux, chacun en langues française et italienne, les deux textes faisant également foi.	Fatta a Il In 3 esemplari originali ciascuno in lingua francese ed italiana, i due testificanti egualmente fede.

Pour Partenaire Région autonome Vallée d’Aoste

Signature numérique

Per Partner Regione autonoma Valle d’Aosta

Firma digitale

Pour Partenaire Regione Piemonte,

Chiara Musolino
Signature
numérique

Per Partner Regione Piemonte,

Chiara Musolino
Firma digitale

Pour Partenaire Département de la Savoie,

Signature numérique

Per Partner Département de la Savoie.,

Firma digitale